



74

URKUNDE

über die Erteilung des
Erfindungspatentes Nr.

CERTIFICAT

de délivrance du brevet
d'invention no

CERTIFICATO

di rilascio del brevetto d'invenzione
no

689509

Nachdem die gesetzlichen Bedingungen erfüllt worden sind, ist für die in der beigefügten Patentschrift dargelegte Erfindung ein Patent erteilt worden, das die oben angegebene Nummer erhalten hat.

Auf der ersten Seite der Patentschrift sind alle wesentlichen Angaben betreffend das vorliegende Erfindungspatent enthalten.

Erfindungspatente werden ohne Gewährleistung des Staates erteilt.

Bern, Datum der Patenterteilung.

Les conditions requises par la loi étant remplies, un brevet portant le numéro susmentionné a été délivré pour l'invention décrite dans le fascicule ci-joint.

Sur la première page du fascicule du brevet figurent toutes les indications essentielles relatives au brevet d'invention considéré.

Les brevets d'invention sont délivrés sans garantie de l'Etat.

Berne, date de la délivrance du brevet.

Le condizioni prescritte dalla legge essendo soddisfatte, un brevetto contrassegnato dal suindicato numero è stato rilasciato per l'invenzione descritta nel fascicolo allegato.

Sulla prima pagina del fascicolo del brevetto figurano tutte le indicazioni essenziali concernenti il brevetto in questione.

I brevetti d'invenzione sono rilasciati senza garanzia dello Stato.

Berna, data del rilascio del brevetto.

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale

Der Direktor/Le Directeur/Il Direttore

Dr. Roland Grossenbacher